

	Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 1: Stohovací vozíky	ČSN EN 1757-1 26 8865
--	---	---------------------------------

Safety of Industrial trucks - Pedestrian propelled trucks - Part 1: Stacker trucks

Sécurité des chariots de manutention - Chariots manuels - Partie 1: Gerbeurs

Sicherheit von Flurförderzeugen - Mitgänger-Flurförderzeuge - Teil 1: Stapler

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1757-1:2001. Evropská norma EN 1757-1:2001 má status české normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1757-1:2001. The European Standard EN 1757-1:2001 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

64281

všeobecné zásady pro projektování - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2:1991/A2:1997 zavedena v ČSN EN 292-2 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro stanovení rizikovosti

EN 1175-1 zavedena v ČSN EN 1175-1 (26 8830) Bezpečnost motorových vozíků - Požadavky na elektroinstalaci - Část 1: Všeobecné požadavky na elektrovozíky

EN 1726-1:1998 zavedena v ČSN EN 1726-1:2000 (26 8809) Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností do 10 000 kg včetně a tahače s tažnou silou do 20 000 N včetně - Část 1: Všeobecné požadavky

ISO 2328 zavedena v ČSN 26 8840 Elektrovozíky - Základní parametry

ISO 2330 dosud nezavedena

ISO 15870 dosud nezavedena

ISO 5053 zavedena v ČSN ISO 5053 (26 8801) Motorové manipulační vozíky - Terminologie

ISO 10658 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: H-CONSULT, IČO 43942466, Zoja Václavíková

Technická normalizační komise: TNK 123, Zdvihací a manipulační zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Miloslav Vomočil

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 1757-1 Květen 2001

ICS 53.060

Bezpečnost manipulačních vozíků - Vedené vozíky -

Část 1: Stohovací vozíky

Safety of Industrial trucks - Pedestrian propelled trucks -

Part 1: Stacker trucks

Sécurité des chariots de manutention -

Chariots

manuels -

Partie 1: Gerbeurs

Sicherheit von Flurförderzeugen -

Mitgänger-Flurförderzeuge -

Teil 1: Stapler

Tato evropská norma byla schválena CEN 19. dubna 2001.

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Řídicím centru CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref.

č. EN 1757-1:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

0

Úvod

.....
..... 6

1 Předmět

normy

.....
.. 6

2 Normativní

odkazy

..... 7

3	Termíny a definice	7
4	Seznam nebezpečí	9
5	Požadavky	11
6	Ověřování bezpečnostních požadavků a opatření	16
7	Informace pro používání	18
Příloha A (normativní) Postup pro měření sil (F)		22
Příloha B (normativní) Zkoušky stability ručních stohovacích manipulačních vozíků		25
Příloha ZA (informativní) Vztah této evropské normy ke směrnicím EU		28

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována Technickou komisí CEN/TC 150 „Manipulační vozíky - Bezpečnost“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě musí být nejpozději do listopadu 2001 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání jako národní normy. Národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do listopadu 2001.

Tato evropská norma byla zpracována na základě mandátu daného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky Směrnic EU.

Vazby na Směrnici(e) EU jsou uvedeny v příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato evropská norma je jednou z řady evropských norem pro bezpečnost manipulačních vozíků. Tato řada norem obsahuje:

EN 1175-1 Bezpečnost motorových vozíků - Elektrické požadavky na vozíky - Část 1: Bateriové vozíky

EN 1175-2 Bezpečnost motorových vozíků - Elektrické požadavky na vozíky - Část 2: Všeobecné

požadavky na vozíky se spalovacím motorem

EN 1175-3 Bezpečnost motorových vozíků - Elektrické požadavky na vozíky - Část 3: Speciální požadavky na elektrické pohonné systémy vozíků se spalovacím motorem

EN 1459 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s proměnným vyložením a vlastním pohonem

EN 1525 Bezpečnost motorových vozíků - Vozíky bez řidiče a jejich systémy

EN 1526 Bezpečnost motorových vozíků - Další požadavky na automatické funkce vozíků

EN 1551 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností nad 10 000 kg

EN 1726-1 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností do 10 000 kg a tahače s tažnou silou do 20 000 N - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 1726-2 Bezpečnost manipulačních vozíků - Vozíky s vlastním pohonem s nosností do 10 000 kg a tahače s tažnou silou do 20 000 N - Část 2: Další požadavky na vozíky se zdvižnou plošinou obsluhy a vozíky speciálně konstruované pro pojezd se zdviženým břemenem

EN 1755 Bezpečnost manipulačních vozíků - Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu

EN 1757-1 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 1: Stohovací vozíky

EN 1757-2 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 2: Paletové vozíky

EN 1757-3 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 3: Plošinové vozíky

EN 1757-4 Bezpečnost manipulačních vozíků - Ruční vozíky - Část 4: Paletové vozíky s nůžkovým zdvihacím mechanismem

EN 12053 Bezpečnost manipulačních vozíků - Zkušební metody pro měření emisí hluku

EN ISO 13564 Zkušební metody na měření výhledu z vozíků s vlastním pohonem

EN 12895 Manipulační vozíky - Elektromagnetická kompatibilita

EN 13059 Bezpečnost manipulačních vozíků - Zkušební metody pro měření vibrací

prEN ISO 13564:1996 Zkušební metody na měření výhledu z vozíků s vlastním pohonem (ISO/DIS 13564:1996)

Přílohy A a B jsou normativní.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Tato norma byla vypracována jako harmonizovaná proto, aby zajistila prostředek k prokázání shody se základními bezpečnostními požadavky Strojírenské směrnice a souvisejících předpisů ESVO.

Tato evropská norma je norma typu C podle EN 1070.

Stroje a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a událostí, které jsou zde zahrnuty, jsou uvedeny v předmětu této normy.

Kde jsou ustanovení této normy typu C odlišná od ustanovení v normách typu A a B, preferují ustanovení z normy typu C před ustanoveními jiných norem pro stroje, které byly navrženy v souladu s ustanoveními této normy typu C.

K objasnění záměru této normy a vyhnutí se pochybnostem při jejím používání vycházelo se při její tvorbě z následujících předpokladů:

- stroj ovládají pouze kompetentní osoby,
- součásti bez zvláštních požadavků jsou konstruovány podle běžné technické praxe a výpočetních postupů, včetně všech způsobů porušení.

1 Předmět normy

1.1 Tato norma platí pro vozíky obkročné, paletové a plošinové vedené stohovací manipulační vozíky poháněné lidskou silou tak, jak jsou definovány v 3.1 s nosností nepřevyšující 1 000 kg (dále pouze „vozíky“), které jsou vybavené vidlicemi, plošinou nebo jiným přídatným zařízením.

Tato norma platí pro vozíky s ručním nebo zdvihem poháněným akumulátorem (baterií).

Zabudované nabíječe akumulátorů jsou součástí vozíku.

1.2 Tato norma se nezabývá vidlicemi a přídatnými zařízeními.

1.3 Tato norma zahrnuje technické požadavky pro minimalizaci nebezpečí uvedených v kapitole 4, která mohou vzniknout během uvádění do provozu, používání anebo údržby vozíku, pokud jsou tyto činnosti prováděny podle specifikací stanovených výrobcem.

Pro další nebezpečí, která nejsou zahrnuta v této normě, musí vozíky splňovat další použitelné normy stejně tak, jako příslušné části EN 292.

1.4 Tato norma nestanovuje další požadavky na:

- používání v obzvláště obtížných podmínkách (např. v extrémních podmínkách prostředí, jako jsou v mrazicích zařízeních, při vysokých teplotách, v korozivním prostředí, v silných magnetických polích);
- používání podléhající zvláštním předpisům (např. prostředí s možností výbuchu);
- elektromagnetickou kompatibilitu (vyzařování - odolnost);
- manipulaci s břemeny, jejichž vlastnosti mohou zapříčinit nebezpečnou situaci (např. roztavené kovy, kyseliny/zásady, radioaktivní materiály, obzvláště křehké materiály);
- nebezpečí vznikající během výroby, přepravy, rozebírání a likvidace;
- nebezpečí vznikající při používání zavěšených břemen, která se mohou volně kývat;
- nebezpečí vznikající při použití na veřejných komunikacích;

- působení větru v provozu a mimo provoz;
- přímý kontakt s potravinami;
- používání na svazích nebo na plochách, které nejsou hladké, vodorovné a zpevněné;
- vozíky ovládané navijákem;
- řemenové zdvižné systémy;
- zdvihání osob;
- vozíky s klopným momentem větším než 40 000 Nm.

Strana 7

1.5 Další možná omezení předmětu dalších uvedených norem také platí pro tuto normu.

1.6 Nebezpečí týkající se hluku, vibrací, výhledu a statické elektřiny nejsou zahrnuta do této normy.

1.7 Tato norma platí pro vozíky vyrobené po datu jejího vydání.

-- Vynechaný text --